

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 235

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50; zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsfrist: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 cl.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungssperre. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung. Star-Beton AG. in Liq., Zug. Sapief, S. A. de Participations Industrielles et Financières, Genève. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preise für Konsummilch. — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant le prix du lait de consommation. DCF concerne la determinazione del prezzo delle patate del raccolto del 1964. Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti l'utilizzazione del raccolto delle patate del 1964. DCF concerne la riscossione di una tassa di monopolio aumentata su determinate acquaviti. Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Auftruf — Sommations — Diffida

Es werden vermisst:

- Sparheft Nr. 34450 der Appenzell Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell mit einem Saldo von Fr. 10 307.45 per 1. Januar 1964;
- Sparheft Nr. 39002 der Appenzell Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell mit einem Saldo von Fr. 9806.20 per 1. Januar 1964;
- Sparheft Nr. 40583 der Appenzell Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell mit einem Saldo von Fr. 12 233.85 per 1. Januar 1964.

Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtes Appenzell vom 17. September 1964 werden die Inhaber dieser Sparhefte gestützt auf Art. 983 ff. OR aufgefordert, diese innert sechs Monaten von der ersten Publikation an dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Appenzell vorzuweisen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (664<sup>1</sup>)

Appenzell, den 2. Oktober 1964.

i. A. Die Gerichtskanzlei.

Der unbekannte Inhaber der 4 Aktien der Berner Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft, mit Sitz in Bern, Nrn. 3597-3600, lautend auf Hermann Gehring, von nom. je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (671<sup>2</sup>)

Bern, den 6. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

- Kassenschein 3½% der Kantonalbank von Bern, Nr. DB 1014, Laufzeit 3 Jahre, von nom. Fr. 1000;
- Kassenschein 4% der gleichen Bank, Nr. EE 6895, Laufzeit 5 Jahre, von nom. Fr. 1000,

beide Titel ausgestellt am 3. Februar 1964 auf den Inhaber, mit Jahrescoupons Nr. 1 per 3. Februar 1965 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (672<sup>3</sup>)

Bern, den 6. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird als vermisst gemeldet: Grundpfandschuldbrief von Fr. 800 d.d. 6. Juni 1927, lastend auf den Kat. Nr. 139, 432 und 1254 des Grundbuchamtes Schönholzerswilen, eingetragen im Pfandprot. Bd. X, pag. 337 Nr. 49. Ursprüngliche Schuldner: Martin Wick, geb. 1859, in Wuppenau, letzte Inhaberin: Ersparnisanstalt Toggenburg AG, Wil.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidentium Münchwilen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (674<sup>4</sup>)

Bichelsee, den 7. Oktober 1964.

Gerichtspräsidentium Münchwilen.

Es werden vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 17 000 vom 4. März 1925 und Namensschuldbrief von Fr. 6500 vom 4. März 1925, haftend im I. bzw. II. Range auf Interimregister Staufeu, Nr. 615, GB. Bl. Nr. 962 der Erben-Gemeinschaft des Karl Gloor-Renold, Staufeu, lautend zu Gunsten der Hypothekbank Lenzburg.

Sodern die beiden Schuldbriefe nicht bis zum 12. Oktober 1965 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt werden, müssten diese als kraftlos erklärt werden. (667<sup>5</sup>)

Lenzburg, den 1. Oktober 1964.

Das Bezirksgericht

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 2. Juni 1964 den Aufruf des folgenden vermissten Schulbriefes bewilligt: Schuldbrief von Fr. 400, dat. 6. März 1918, eingetragen im Geschäftsprotokoll Dürnten A Bd. 3 pg. 342, Grundbuch Bl. 763, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1537, achtzehn Aren 80,64 m<sup>2</sup> Waldung in der Hinterweid, Gemeinde Dürnten/Notariatskreis Wald. Ursprünglicher Schuldner und Pfandigentümer Karl Müller-Diener, geb. 1885, von Unterkulm (Aargau), Schlosser, wohnhaft gewesen im Rothenstein, Dürnten; heutiger Pfandigentümer Karl Müller-Honegger, geb. 1918, von Unterkulm (Aargau), Kleinmechaniker, wohnhaft Hinterdorfstrasse im Unterdorf, Dürnten; ausgestellt zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (10<sup>2</sup>/65)

Hinwil, den 9. Juni 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtssubstitut: Dr. Steinmann.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. August 1964 wird folgende vermisste Schuldkunde aufgerufen: Schuldbrief von Fr. 3000, ausgestellt am 2. Mai 1907, lastend im I. Rang auf 89 Aren 04 m<sup>2</sup> Wiesen und Streuland, genannt Gaissacker und Brühlwiesen, in Kempton-Wetzikon (Grundprot. Wetzikon Bd. I S. 405); ursprünglicher Schuldner und Pfandigentümer: Jacques Kofel, geb. 1869, von Niederweningen, in Kempton-Wetzikon; heutiger Schuldner und Pfandigentümer: Edwin Kofel, geb. 1898, von Niederweningen, in Kempton-Wetzikon; erster Gläubiger: Conrad Werdmüller; heute gilt der Titel als Inhaberschuldbrief.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (43<sup>2</sup>/65)

Hinwil, den 7. Oktober 1964.

Im Namen des Bezirksgerichts Hinwil:  
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Es werden vermisst:

- Verschreibung von Fr. 500, AW 3410, Vorgang Fr. 5987.06, expdt. 16. Juni 1879, 4½%, losbar in 10 Jahren, Martini 1878 angehend, eingetragen 1879 Mai 31., von Jakob Freimann, zu Gunsten der Jgfr. Verena Bütler in Kemmatten,
- Verschreibung von Fr. 1000, AW 16038, Vorgang Fr. 17 487.06, expdt. 2. September 1899, 5%, losbar jährlich, Martini 1896 angehend, von Marie Freimann, zu Gunsten von Caspar Werder, Meisterswil,
- Verschreibung von Fr. 2000, AW 16915, Vorgang Fr. 21 887.06 expdt. 6. Februar 1901, 5%, losbar jährlich, Martini 1899 angehend, eingetragen 1900 Dezember 27., von Marie Freimann, zu Gunsten der Geschw. Luthiger, Kemmatten,
- Verschreibung von Fr. 1000, AW 16916, Vorgang Fr. 23 887.06 expdt. 6. Februar 1901, 5%, losbar jährlich, Martini 1899 angehend, eingetragen 1900 Dezember 27., von Marie Freimann, zu Gunsten der Geschw. Luthiger, Kemmatten,

sämtliche vier Titel haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 7 und Heimwiesen, zu Drälikon, in der Gemeinde Hünenberg, Grundbuch Hünenberg Band VII fol. 14, Liegenschaftseigentümer Josef Schmid, Landwirt, Drälikon, Hünenberg.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 9. Oktober 1965 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (673<sup>3</sup>)

Zug, den 6. Oktober 1964.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. V. Schaller.

Nous, président I du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédula hypothécaire en II<sup>e</sup> rang de fr. 3000 à 7%, inscrite le 11 février 1921, lg-2625, au profit de feu M. Emile Bütikofer, à Davmang, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (666<sup>6</sup>)

Porrentruy, le 5 octobre 1964.

Le président I du Tribunal: Jobé.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 8. Oktober 1964 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Inhaber-Schuldbrief d.d. 25. Februar 1946 per Fr. 2000, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Oberlunkhofen Nr. 228, auf Kaufmann-Hüssler Marie, Oberlunkhofen, als Schuldnerin lautend. (675)

Bremgarten, den 8. Oktober 1964.

Bezirksgericht Bremgarten.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Basel-Stadt, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. Oktober 1964. Apparate für den Aerztebedarf. Laubseher & Co. A.G., in Basel, Handel mit Apparaten für den Aerzte- und Krankenhausbefordern usw. (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1029). Zum Direktor wurde ernannt: Max Robert Laubseher, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

1. Oktober 1964. Sogipar A.G. für Verwaltung und Beteiligungen, in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1789). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Peter Scherrer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Philipp Creux, ist nun einziger Verwaltungsrat.

1. Oktober 1964. Handel mit Hölzern. Pierre Lamy S.A., in Basel, Handel mit Hölzern usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 489). Die Unterschrift des Direktors Carl Hartmann ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Cornelius Pieter Heij, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel.

1. Oktober 1964. Immobilienaktiengesellschaft Schillerstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1761). Die Prokura des Rudolf Zulauf ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Josef Bucher, von Rain (Luzern), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

1. Oktober 1964. Betriebskontrollen. Finatra A.G., in Basel, Betriebskontrollen und Revisionen usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2780). Die Unterschrift des Geschäftsführers Werner Brogli ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Ernesto Stegmaier, von und in Basel, und an Heinz Vogt, von Allschwil, in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

1. Oktober 1964. Waren aller Art. Sterag A.G., in Basel, An- und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 43 vom 24. Februar 1964, Seite 575). In der Generalversammlung vom 29. September 1964 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 150 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt nun den An- und Verkauf von Waren aller Art sowie die Durchführung von Finanzierungen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilen- und Immobilienverkehrs vornehmen.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

28. September 1964. Silber- und Metallwaren usw. Kreis, Hepp AG., Argenta, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Silber- und Metallwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2648). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 150 000 voll liberiert sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

1. Oktober 1964. Ersparnisanstalt Niederuzwil, in Niederuzwil, bisher Gemeinde Henau, nun Gemeinde Uzwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1963, Seite 628). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. Februar 1964, Bundesratsbeschluss vom 12. Juni 1964 sowie auf Grund des Art. 14 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 hat sich die Genossenschaft am 1. Oktober 1964 in eine Aktiengesellschaft unter der Firma Bank in Niederuzwil umgewandelt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank. Sie befasst sich mit allen Geschäften die in den normalen Bereich einer Lokalbank fallen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Das Kapital ist liberiert worden durch Umwandlung des Genossenschaftskapitals von Fr. 800 000 in 1600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 und Bareinzahlung von Fr. 700 000. Das Vermögen der bisherigen Genossenschaft geht mit der Eintragung der Gesellschaft im Handelsregister ohne weiteres auf diese über. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie im «Allgemeiner Anzeiger» der Bezirke Untertoggenburg, Wil und Umgebung, in Uzwil. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Hofstetter, von Gais, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Präsident; Alois Sutter-Brunschweiler, von Oberbüren und Wuppenau, in Uzwil, Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, ferner, ohne Unterschrift: Hans Neukomm, von Zürich, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil; Adolf Bühler-Gredig, von Henau und Hombrechtikon, in Uzwil; Peter Zweifel-Ammann, von Sirmach, in Felslegg-Henau, Gemeinde Uzwil; Dr. Augustin Mühlebach, von Bremgarten (Aargau) und Tegerfelden, in Uzwil, und Dr. Waldemar Hasler, von Lommis (Thurgau), in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an August Widmer sen., Direktor, und August Widmer jun., Vizedirektor, beide von Lütisburg, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jakob Wild, von Mogelsberg, in Uzwil. Geschäftsdomizil: Henauerstrasse.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. September 1964. Strumpfwaren, Strickwaren usw. Lion & Co. A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren, Handschuhen, Strick- und Wirkwaren (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1958, Seite 932). Die Prokura von Rudolf Weber ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rita Eberle, von Altnau, in Kreuzlingen.

30. September 1964. Seepark-Mannenbach A.G., in M a n n e n b a c h, Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Mannenbach usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1816). Dr. jur. Mario Leemann, Präsident, und Dr. med. dent. Walter Leder, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Wilhelm Oetli ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nunmehr Einzelunterschrift.

30. September 1964.

Zuckerfabrik Frauenfeld AG (Sucrerie de Frauenfeld SA.), in Frauenfeld (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1777). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Rutschmann, von Rafz (Zürich), in Frauenfeld.

30. September 1964.

Landwirtschaftlicher Verein Hefenhofen, in Hefenhofen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1960, Seite 1313). Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 23. April 1964 revidiert worden. Der Vorstand besteht nun aus fünf Mitgliedern. Ferdinand Brüscheiler ist als Verwalter und Vorstandsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter mit Einzelunterschrift und zugleich als Mitglied des Vorstandes wurde Engelbert Brüscheiler, von und in Hefenhofen, gewählt.

1. Oktober 1964. Lebensmittel.

G. Häusermann-Gremli, in Kreuzlingen, Spezialhaus für feine Lebensmittel (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1957, Seite 3092). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Oktober 1964. Textilien.

Franz Sullot, in Weinfelden, Import und Export von Textilien (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1960, Seite 1283). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Oktober 1964.

Darlehenskasse Sommeri, in Niedersommeri, Genossenschaft (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1955, Seite 2990). Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 9. April 1964 revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200.

1. Oktober 1964.

Breitegarage AG Sirmach, in S i r n a c h (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 145). Die Gesellschaft ist gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 27. Februar 1964 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Oktober 1964. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

Spaeth AG, in Arbon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. August 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Herstellung, den Vertrieb sowie den Export und Import von kosmetischen, pharmazeutischen und medizinischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen Unternehmen beteiligen; sie kann ferner Immobilien erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wwe. Prisca Spaeth-Stadelmann, von Mörschwil (St. Gallen), in Arbon, als Präsidentin; Siegfried Thoenig, deutscher Staatsangehöriger, in Ueberlingen am Bodensee (Deutschland), als Vizepräsident; Bruno Lätzsch, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Vohwinkel (Deutschland), Gabriele Jacquemart-Spaeth, von Wahlern (Bern), in Arbon, und Anatole Jacquemart-Spaeth, von Wahlern (Bern), in Arbon, als Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: Friedenstrasse 15.

2. Oktober 1964.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wäldi, in Gunterswil, Gemeinde Sonterswil (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962, Seite 3189). Walter Ausderau, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Rotaeh wurde zum Präsidenten ernannt. Neu ist in die Verwaltung als Vizepräsident gewählt worden: Hans Krebs, von Rüeggisberg (Bern), in Wäldi; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Oktober 1964. Holz, Zimmerei usw.

Bischof & Co., in Matzingen, Holzhandlung, Zimmerei und Sägerei (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1963, Seite 1346). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Oktober 1964. Holz, Zimmerei, Sägerei usw.

E. Huber, in Matzingen. Firmainhaber ist Emil Huber, von und in Buch bei Frauenfeld. Der Firmainhaber hat an Hermann Schär, von Frasnacht-Arbon, in Matzingen, Einzelprokura erteilt. Sägerei, Zimmerei, Holzhandlung. Frauenfelderstrasse 141.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

2 ottobre 1964. Partecipazione, ecc.

Ceico Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 settembre 1964. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere e ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale ehe è Alberto Giuseppe Collenberg, da Cumbels (Grigioni), in Lugano. Recapito: via Pioda 8, e/o studio legale Tetamanti-Spiess-Dotta.

2 ottobre 1964. Immobili, ecc.

Ferrarpanc S.A., a Lugano (FUSC. del 3 settembre 1964, N.º 204, pagina 2669). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 settembre 1964, la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: la compra, la vendita, la costruzione di immobili; l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e agrarie; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie o commerciali connesse a questo scopo. La società potrà partecipare ad imprese similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione.

2 ottobre 1964. Abiti per signora, ecc.

Fonti di Seampoli S.A., a Lugano (FUSC. dell'11 ottobre 1963, N.º 238, pagina 2886). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 30 settembre 1964, la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione. Aldo Borradori, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Enea Bernasconi, da Pazzallo, in Lugano.

2 ottobre 1964. Fonderia, ecc.

Gottfried Guggisberg, a Massagno (FUSC. del 26 settembre 1958, N.º 225, pagina 2591). La sede della ditta come il domicilio del titolare sono trasferiti a Viganello. Via Collina 17.

2 octobre 1964. Pharmaceutici, ecc.  
**Serpi S.A.**, a Viganello (FUSC. del 6 giugno 1963, N° 120, pagina 1657). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 15 settembre 1964, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr. Gianni Liver, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è stato nominato il D<sup>r</sup> Giorgio Golay, da Ginevra, in Chiasso, con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio d'amministrazione. Récapito: Via Industria 1 (uffici propri).

2 ottobre 1964. Immobili, ecc.  
**Sigla S.A.**, a Pambio-Noranco (FUSC. del 27 agosto 1954, N° 199, pagina 2203). D<sup>r</sup> Luigi Fontana, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è stato nominato Antonio Riva, da ed in Lugano, con firma individuale.

2 ottobre 1964.  
**Rosa Marti, Ristorante-Bar Mario**, a Paradiso. Titolare è Rosa Marti nata Wicky, da Pfaffnau (Lucerna), in Canobbio, vivente in regime di separazione dei beni e agente con il consenso del marito Joseph Marti. Esercizio pubblico ristorante con alloggio. Via Generale Guisan 15.

#### Distretto di Mendrisio

30 settembre 1964. Liquori, ecc.  
**Sails**, in Chiasso, società anonima, commercio di liquori, sciroppi, vini, ecc. (FUSC. del 18 dicembre 1963, N° 296, pagina 3590). Con decisione assembleare del 2 gennaio 1962, la società ha deciso di ridurre il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 35 000 e di riprestarlo a fr. 50 000 mediante compensazione con corrispondenti anticipi già fatti dagli azionisti. Il capitale resta quindi di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 500, interamente liberate.

1° ottobre 1964.  
**Cassa Rurale di Caneggio**, in Caneggio (FUSC. del 12 luglio 1962, N° 160, pagina 2031). Con decisione assembleare del 13 marzo 1964, la società ha modificato lo statuto. I soci si impegnano a: sottoscrivere una quota sociale di fr. 200; effettuare solidalmente versamenti supplementari sino alla concorrenza del quintuplo dell'importo della quota sociale, sussidiariamente non importa di che somma, se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale; rispondere solidalmente ed illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

1° ottobre 1964. Partecipazioni.  
**Farmabras Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 28 novembre 1963, N° 279, pagina 3386). Il capitale sociale di fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, è ora liberato per fr. 200 000.

1° ottobre 1964. Serramenti di alluminio, ecc.  
**Plasking S.A.**, in Riva San Vitale, la fabbricazione ed il commercio di serramenti di alluminio, tende alla veneziana (FUSC. del 23 ottobre 1962, N° 248, pagina 3038). La società è sciolta in seguito a fallimento dichiarato dalla pretura di Mendrisio il 30 settembre 1964.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

16 settembre 1964.  
**Thermogaz SA r.l.**, aux Diablerets (FUSC. du 8 novembre 1963, page 3161). Suivant acte authentique de l'assemblée générale du 4 septembre 1964, le capital social a été porté de fr. 30 000 à fr. 45 000. Il est actuellement divisé en 3 parts, soit une de fr. 15 000, propriété de l'associé André Lugin, une de fr. 15 000, propriété de l'associé Georges Roussef, une de fr. 15 000, propriété de l'associé Edmond Bertholet. Fr. 5000 ont été libérés par compensation de créances contre la société. Le siège de la société a été transféré à Aigle. Suivant procès-verbal authentique précité, les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: chez l'associé Georges Roussef, chemin du Lieugex.

#### Bureau d'Aubonne

2 octobre 1964. Vins.  
**Hörs A. Bettens**, à Féchy, société en nom collectif. Le but est le commerce de vins du pays (FOSC. du 17 septembre 1953, N° 216, page 2219). L'associée Marianne Bettens est actuellement majeure et mariée. Elle s'appelle Marianne née Bettens, épouse d'Emmanuel Dupuis, de Vuarrens, à Lausanne.

#### Bureau d'Echallens

2 octobre 1964. Gypserie-peinture.  
**Claude Perret et Cie**, à Essertines-sur-Yverdon, entreprise de gypserie-peinture, société en commandite (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, N° 100, page 1248). L'associé indéfiniment responsable Claude Perret et son épouse Claudine née Dlerens ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

#### Bureau de Grandson

2 octobre 1964.  
**Société de l'Usine à battre**, à Champagne, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1953, N° 288, page 2333). Georges Giroud, de et à Champagne, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président Jean Forestier (déjà inscrit) et du secrétaire Georges Giroud. Ferdinand Tharin, secrétaire, est décédé; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée.

3 octobre 1964. Boucherie-charcuterie.  
**Robert Bornand**, à Ste.-Croix. Le chef de la maison est Robert-André, Bornand, fils d'Adrien Charles, de et à Ste.-Croix. Boucherie-charcuterie. Rue Centrale 17.

#### Bureau de Lausanne

29 septembre 1964. Ferblanterie-appareillage.  
**R. Baudat**, à Prilly, ferblanterie-appareillage (FOSC. du 17 février 1958, page 479). Dans son audience du 29 juillet 1964, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

30 septembre 1964. Immeubles.  
**Valita B. S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 30 janvier 1963, page 298);  
**Valita C. S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 30 janvier 1963, page 298).

Suivant procès-verbaux des assemblées générales du 16 mars 1964, les sociétés ont voté leur dissolution. Leur liquidation est terminée. Leur raison ne peut être radiée, l'administration fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

30 septembre 1964. Laiterie.  
**Charles Delerce**, à Lausanne, laiterie à l'enseigne «Laiterie du Square» (FOSC. du 7 août 1936). La raison est radiée, par suite de cessation d'activité.

30 septembre 1964.  
**Investarco, Compagnie de gestion et d'investissement S.A.**, à Lausanne, fonder et gérer des fonds de placement collectif (FOSC. du 12 septembre 1963, page 2607). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 septembre 1964, la société a modifié les statuts sur un point non soumis à la publication.

30 septembre 1964.  
**Parking Lausanne Montbenon**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1963, page 1699). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1964, la société a porté son capital de fr. 100 000 à fr. 600 000, par l'émission de 500 nouvelles actions de fr. 1000, au porteur, et entièrement libérées. Capital social: fr. 600 000, divisé en 600 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 septembre 1964. Opérations financières, etc.  
**Sofintex S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1964. But: la réalisation de toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières de quelque nature que ce soit, la participation à toutes autres entreprises ou sociétés quelconques, la gestion de biens mobiliers ou immobiliers, toutes ces opérations peuvent être faites pour son compte ou à titre fiduciaire, tant en Suisse qu'à l'étranger. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Francken, de Vich, à Lausanne. Bureaux de la société: Galerie Benjamin Constant 1 (chez Régie Jean Francken S.A.).

30 septembre 1964.  
**Société cotonnière de distribution S.A. (Cotton Distributors Incorporated)**, à Lausanne, coton brut (FOSC. du 30 septembre 1958, page 2619). L'administrateur Georges Augsburg est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Hans Bles, de Flums (St-Gall), à Pully. La procuration de Robert Arditti, Rachel Dweck, Henri Héraieff et Benoit David est radiée. Procuration individuelle est conférée à André Mustaki-della Torre, de Grèce, à Lausanne, et procuration collective à deux est conférée à Alfredo Palagi, d'Italie, à Lausanne, et Léandre Fischhoff, d'Egypte, à Pully.

30 septembre 1964. Vins, etc.  
**Frédry Mermoud**, au Mont-sur-Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «La Bastide» (FOSC. du 20 septembre 1962, page 2686). L'enseigne «La Bastide» est supprimée. La maison a modifié son genre d'affaires comme il suit: commerce de vins et de spécialités provençales. La raison est modifiée comme suit: Frédéric Mermoud «La Provençale». Henri Weis, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

30 septembre 1964.  
**Fides Union Fiduciaire**, succursale de Lausanne (FOSC. du 15 janvier 1963, page 130), société anonyme avec siège principal à Zurich. D<sup>r</sup> César Stucki (vice-directeur inscrit) est nommé directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société; il est actuellement domicilié à Thalwil. Sont nommés avec signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale de Lausanne: D<sup>r</sup> Jacques Favre (fondé de procuration inscrit) sous-directeur; sa procuration est radiée; et D<sup>r</sup> Jacques Sillig, de et à La Tour-de-Peilz, fondé de procuration. La signature du sous-directeur Henri Calame est radiée.

30 septembre 1964. Nettoyage de vêtements.  
**L. Fehlmann**, à Lausanne, nettoyage chimique de vêtements (FOSC. du 17 octobre 1958, page 2764). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 septembre 1964. Génie civil.  
**Injectobohr S.A.**, succursale de Lausanne, travaux de génie civil (FOSC. du 18 décembre 1962, page 3645), société anonyme avec siège principal à Locarno. Les bureaux de la succursale sont transférés à la rue de Bourg 11.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Tabacs, journaux, etc.  
**E. Schwab**, à Renens, commerce de tabacs, journaux, papeterie (FOSC. du 15 septembre 1958, page 2479). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme E. Schwab», à Renens, inscrite ci-après.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Tabacs, journaux, etc.  
**Mme E. Schwab**, à Renens. Chef de la maison: Ella Schwab, épouse autorisée d'Ernest Schwab, de Châtres, à Renens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «E. Schwab», à Renens, radiée ci-dessus. Commerce de tabacs, journaux, papeterie. Rue de la Mèbre 24.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Gestion de sociétés, immeubles.  
**Dagesco S.A.**, à Lausanne, gestion de sociétés commerciales et industrielles (FOSC. du 20 janvier 1958, page 181). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 29 septembre 1964, la société a transféré son siège social à Prilly et modifié son but, en: la gestion de sociétés commerciales ou industrielles, l'achat la vente, la construction, la transformation, la location et la mise en valeur d'immeubles et de terrains. Elle pourra traiter toutes affaires commerciales, financières, mobilières ou immobilières s'y rapportant. La société a également transformé les 240 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées, en 240 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Conseil: Daniel Rey (inscrit), actuellement domicilié à Prilly, nommé président, et Willy Maguenat, de Vaulion, à Prilly. La société est engagée par la signature individuelle du président. Bureaux de la société: Chemin de Bel-Orne 18 (chez Daniel Rey).

2 octobre 1964. Antiquités.  
**Galerie du Coq Muet S.A.**, à Lausanne, commerce d'antiquités (FOSC. du 30 octobre 1963, page 3068). Bureaux de la société transférés à la rue de l'Académie 7 (dans ses locaux).

2 octobre 1964. Immeubles.  
**S.I. La Villanelle S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 17 octobre 1963, page 2942). Clémentine Imperatori, administratrice unique, est démission-

naire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Baechi, d'Embrach (Zurich), à Prilly. Les bureaux de la société sont transférés au Grand Pont 2 (chez Fiduciaire Alfred Baechi). Par acte authentique du 28 septembre 1964, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

2 octobre 1964. Wagons-citernes.

**Lowacit S.A.**, à Lausanne, location, achat, vente de wagons-citernes (FOSC. du 11 avril 1963, page 1051). Conseil: André Chappuis, de Rivaz, à Grandvaux; président, et Edouard Weisser (inscrit), nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs d'Edouard Weisser sont modifiés en conséquence.

2 octobre 1964. Immeubles.

**Les Retraites C.S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2801). La société est engagée par la signature collective à deux de: André Chappuis, de Rivaz, à Grandvaux, président, et Edouard Weisser (inscrit), nommé secrétaire. Les pouvoirs d'Edouard Weisser sont modifiés en conséquence.

2 octobre 1964.

**Héliogravure Centrale Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 7 mai 1963, page 1315). Roger Rochat, de l'Abbaye et Le Lieu, à Pully, est nommé directeur commercial, avec signature collective à deux avec un administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, ou d'un administrateur signant collectivement à deux avec le directeur technique Charles Laxgang (inscrit), le directeur commercial Roger Rochat, ou le fondé de procuration: Maurice Blanc (inscrit).

2 octobre 1964.

**Éditions du Verdonnet S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 22 juillet 1963, page 2147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1964, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à la publication.

2 octobre 1964. Immeubles.

**S.I. Pré Michoud A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 février 1961, page 421). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 septembre 1964, la société a modifié son but comme il suit: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles, la location à ses propres actionnaires des appartements et locaux existant dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Elle peut en outre effectuer en général toutes autres opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant. La société a converti ses actions de fr. 500 au porteur, en actions de fr. 100 nominatives. Capital social: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Administration: 1 ou plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Albert Favre est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Guignard (inscrit); ses pouvoirs ont été modifiés en conséquence. Bureaux de la société transférés à la rue du Lion d'Or 6 (chez Régie Immobilière Lausanne S.A.).

2 octobre 1964. Articles photographiques.

**Mme Esposito**, à Renens, commerce d'articles photographiques (FOSC. du 26 octobre 1962, page 3080). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 octobre 1964. Tabacs, journaux.

**Tabaco Lausanne S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> octobre 1964. But: l'exploitation de commerces de tabacs, accessoirement de journaux, librairie, papeterie, dans le canton de Vaud. Elle reprendra après sa constitution un stock de marchandises pour un prix maximum de fr. 15 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un membre ou plus. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis Freymond, de St-Cierges, à St-Sulpice (Vaud). Bureaux de la société: ch. de Montelly 3 (dans ses locaux).

5 octobre 1961. Quincaillerie.

**Max Schmidt jr Société en commandite en liquidation**, à Lausanne, commerce de quincaillerie (FOSC. du 29 juin 1962, page 1909). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Schmidt-St-Laurent S.A.», inscrite à Lausanne.

5 octobre 1964.

**Chapeaux-Paris S.A.**, à Lausanne, fabrication et vente de chapeaux (FOSC. du 23 octobre 1963, page 3005). Par décision de la Justice de Paix du cercle de Lausanne en date du 15 septembre 1964, la curatelle est levée. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 septembre 1964, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison Chapeaux-Paris S.A., en liquidation, par Joseph Heggli (curateur inscrit) nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

5 octobre 1964. Composition d'imprimeries.

**R. Guillaume-Gentil «Graphix»**, à Lausanne. Chef de la maison: René Guillaume-Gentil, allié Stampfli, de La Sagne (Neuchâtel), à Lausanne. Atelier de composition d'imprimerie, Avenue de Montchoisi 13.

5 octobre 1964. Haute couture.

**Jean-Pierre Favre**, à Lausanne, haute couture pour dames (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1963, page 321). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 octobre 1964.

**Majestic Films S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 9 mai 1962, page 1365). L'administratrice Jacqueline Paulvé est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Roger Pasquier, de Genève, à Lausanne, président, et Robert Palivoda, de Meinier (Genève), à Thônex (Genève), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs du directeur Jean-Jacques Paulvé sont éteints.

5 octobre 1964.

**Société Immobilières Les Liaues S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1964, page 1377). L'administration fiscale fédérale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

#### Bureau d'Orbe

2 octobre 1964. Transports.

**E. Gaehet**, à Romandinôtier, transport automobiles de choses (FOSC. du 8 juillet 1958, N° 156, page 1861). Cette raison est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

#### Bureau de Payerne

30 septembre 1964.

**Moulin de Granges S.A.**, à Granges-près-Marnand (FOSC. du 10 septembre 1964, page 2738). L'administrateur Charles Chappuis est décédé; sa signature est radiée.

30 septembre 1964. Quincaillerie, outillage, etc.

**Monney et Forster S.A. (Monney et Forster A.G.)**, à Payerne, société anonyme, quincaillerie, outillage, articles de ménage, etc. (FOSC. du 24 janvier 1962, page 244). Le capital social de fr. 100 000 a été entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1964, la société a porté son capital de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 10 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, nominatives, et de 160 actions privilégiées de fr. 250 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 150 000, divisé en 90 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, nominatives, et 240 actions privilégiées de fr. 250 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. La société a modifié ses statuts en conséquence ainsi que sur trois points non soumis à publication.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Garage.

**V. Dafflon**, à Corelles-près-Payerne, garage et carrosserie (FOSC. du 15 août 1952, page 2059). La maison confère procuration individuelle à Maurice Pauchard, de Chandon et Léchelles (Fribourg), à Corelles-près-Payerne.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Entrepôt de marchandises.

**Ferraco S.A.**, à Corelles-près-Payerne, entrepôt de marchandises (FOSC. du 3 avril 1963, page 964). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Fers et combustibles, articles de ménage.

**Favre S.A.**, à Payerne, commerce de fers et de combustibles (FOSC. du 9 mai 1963, page 1347). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1964, la société a porté son capital de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions, de fr. 1000 chacune, nominatives et libérées par compensation de créance. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives; il est entièrement libéré. La société a adopté de nouveaux statuts. Les faits publiés antérieurement sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'exploitation d'un commerce de fers, outillage, quincaillerie, combustibles, articles de ménage et produits de toute nature. Les administrateurs Marcel Favre et Blaise Junier ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et la signature du second est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Jules Rapin, de et à Corelles-près-Payerne, président; Marcel Hechchoz, de Rossinière, à Lausanne, secrétaire, et Jean-Jacques Rapin (inscrit), membre; Jean-Jacques Rapin est toujours administrateur-délégué et continue à engager la société par sa signature individuelle; Jules Rapin et Marcel Hechchoz signent collectivement à deux avec un autre membre du conseil d'administration.

2 octobre 1964. Modes.

**Hélène Delacombaz-Cömte**, à Payerne, modes et chapellerie (FOSC. du 16 avril 1951, page 926). La procuration individuelle conférée à Marcel-Louis Delacombaz est radiée.

#### Bureau de Rolle

3 octobre 1964. Immeubles.

**Tisea S.A.**, à Rolle, affaires mobilières et immobilières (FOSC. du 9 avril 1956, N° 82, page 901). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée extraordinaire du 18 septembre 1964, la raison sociale a été modifiée et sera dorénavant la suivante: Société Immobilière Tisea S.A. Quant au but également modifié, il sera le suivant: l'acquisition, la gestion et l'aliénation de biens immobiliers et accessoirement de valeurs mobilières. La société peut acquérir, vendre et gérer des biens immobiliers, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, et, accessoirement, faire toutes opérations mobilières de nature à développer son but. Les statuts sociaux ont été modifiés en conséquence.

3 octobre 1964. Vins.

**E. Walther & Fils**, à Luins, Eugène Walther et son fils Charly Walther, tous deux de et à Luins, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1964. Commerce de vins. Au village.

#### Bureau de Vevey

30 septembre 1964. Café-restaurant.

**Victor Zumhofen**, à Vevey, «Café-restaurant National» (FOSC. du 11 août 1952, page 2026). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation par le titulaire.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Café-restaurant.

**Hans Odermatt**, à Montreux; exploitation de l'Hôtel-pension-restaurant des Beaux Cédres (FOSC. du 25 avril 1956, page 1069). Le titulaire exploite actuellement le Café-restaurant du Montagnard, à Villard-sur-Chamby, commune de Montreux.

1<sup>er</sup> octobre 1964.

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vevey**, à Vevey (FOSC. du 18 avril 1962, page 1169), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Le directeur Alfred Gisling est domicilié à Pully.

3 octobre 1964. Objets d'art, articles ménagers, etc.

**Hirschi & Cie**, à La Tour-de-Peilz. Sous cette raison sociale, David Hirschi allié Peter, d'Eggwil (Berne), à La Tour-de-Peilz, et Rudolf Pichler, d'Allemagne, à Montreux, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1964. Commerce en gros d'objets d'art, d'articles ménagers et de luxe, de souvenirs. Route de Chailly 35.

3 octobre 1964. Immeubles.

**S.I. Les Sorbiers Chardonne**, à Chardonne, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 janvier 1957, page 224). Max Thomann, de St-Gall, à Paudex, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Alexandre Michel, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Les bureaux de la société sont chez l'administrateur, route de la Conversion 20, à Paudex (office postal de La Conversion (Vaud)). Domicile légal inchange.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

30. September 1964.

**Simon Ruff**, Garage Grächen, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Simon Ruff, von und in Grächen. Betrieb einer Garage.

30. September 1964. Lebensmittel, Sportartikel.

**Paul Bumann**, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Paul Bumann, von und in Saas-Fee. Verkauf von Lebensmitteln und Sportartikeln.

30. September 1964.

**Sesselbahn und Skilift A.G., Saas-Almagell**, in Saas-Almagell. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungskunde und Statuten vom 14. August 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau, den Betrieb und den Unterhalt einer Sesselbahn von Saas-Almagell nach Furgstalden sowie von Skiliften im

Gebiet der Gemeinde Saas-Almagell und weiterer Anlagen für den Transport von Personen und Waren und aller hierzu dienenden Nebenbetriebe. Auf das Grundkapital von Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500, sind Fr. 93 060 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Wallis; die Mitteilungen auf dem öffentlichen Ausrufplatz in der Gemeinde Saas-Almagell. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Anthamatten, von und in Saas-Almagell, als Präsident; Philcom Andenmatten, von und in Saas-Almagell, als Vizepräsident; Adolf Anthamatten, von Saas-Balen, in Saas-Grund, als Sekretär; Meinrad Studer, von und in Visp; Oskar Anthamatten, Meinrad Anthamatten und Alois Zurbriggen, des Alois, von und in Saas-Almagell, als Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: beim Präsidenten.

30. September 1964.

**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft** (Société anonyme internationale de transports Gondrand frères) (Società anonima internazionale di trasporti fratelli Gondrand) (International transport co. Gondrand brothers limited), Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1960). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Basel, Betrieb der Transportbranche und gleichartiger Gewerbe, Handel mit und Import und Export von Lebensmitteln aller Art. Laut Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma in französischer, italienischer und englischer Sprache: Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères (Società Anonima Internazionale di Trasporti Fratelli Gondrand) (International Transport Co. Gondrand Brothers Limited). Zweck ist nun: Betrieb der Transportbranche und gleichartiger Gewerbe, ferner Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

#### Bureau de St-Maurice

30 septembre 1964. Immeubles, mines, pétroles.

**Hogeco S.A.**, à Martigny (FOSC. du 6 août 1964, page 2419). Par acte authentique du 30 septembre 1964, l'assemblée universelle a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par augmentation du nominal des actions de fr. 1000 à fr. 2000 et de celles de fr. 100 à fr. 200. Le montant de l'augmentation est entièrement libéré par compensation de créance. Le capital social est ainsi désormais de 450 actions ordinaires de fr. 2000 et 500 actions privilégiées de fr. 200 soit au total de fr. 1 000 000; il est entièrement libéré. Toutes les actions sont nominatives.

#### Bureau de Sion

22 septembre 1964. Atelier d'architectes.

**Gilbert Strobino et Maurice Peytrignet**, à Crans, commune de Chermignon. Gilbert Strobino, de Genève, à Montana-Verma, commune de Randogne, et Maurice Peytrignet, d'Yverdon, à Vétroz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1964. Atelier d'architectes. Chalet du golf.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Immeubles.

**S.I. Panorama S.A.**, à Crans, commune de Lens, l'achat, la construction d'immeubles (FOSC. du 16 janvier 1962, N° 12, page 150). En assemblée générale ordinaire du 25 juillet 1964, cette société a modifié les statuts sur un point non soumis à publication.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Constructions.

**Société Anonyme Conrad Zschokke**, succursale à Sion (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1964, N° 99, page 1379), avec siège principal à Genève. Walter Habermacher, de Zurich et Rickenbach (Lucerne), à Brigue, et Paul Schmidhalter, de Brigue, à Sion, ont été nommés fondateurs de la société; ils engageront la succursale par leur signature collective à deux avec l'une des personnes autorisées à signer.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1<sup>er</sup> octobre 1964. Appareils électriques, etc.

**R. Cornu**, à Colombier, atelier de montage d'appareils électriques et mécaniques, etc. (FOSC. du 5 février 1960, N° 29, page 415). Le titulaire est divorcé de Georgette-Emilia née Croci-Torti. Le domicile actuel est Avenue de la Gare 16a 2.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Forêts, machines pour l'horlogerie.

**Serge Oehl**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Serge Maurice Oehl, de Neuchâtel et Les Ponts-de-Martel, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, époux séparé de biens de Geneviève Denise née Vuillet. Fabrication, achat et vente de forêts et de machines pour l'industrie horlogère. Courtils 6.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> octobre 1964. Ferblanterie.

**René Matthey**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de ferblanterie (FOSC. du 23 octobre 1958, N° 248). Nouvelle adresse: Rue du Parc 84.

1<sup>er</sup> octobre 1964.

**Erwin Tschudin, Garage de l'Abeille**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Erwin Tschudin, de Lupsingen (Bâle-Campagne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du garage de l'Abeille. Rue du Progrès 90-92-94.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Produits de lait, etc.

**Juliette Jolimay**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Juliette Marie Jolimay née Vermot, de Goumoens-la-Ville (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, épouse dûment autorisée de Robert-Paul Jolimay. Commerce de lait pasteurisé, beurre et fromage et tous produits dérivés du lait; alimentation générale; vins. Produits congelés. Rue du Loclé 26.

#### Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> octobre 1964. Immeubles.

**Les Jones S.A.**, à Neuchâtel, achats de terrains, gérances et ventes d'immeubles, etc. (FOSC. du 23 avril 1951, N° 93, page 985). Le capital social de Fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Les 50 actions nominatives de Fr. 1000 ont été converties en actions au porteur. Le capital social est actuellement de fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1964, la société a modifié ses statuts en conséquence. Les bureaux sont transférés Faubourg de l'Hôpital 3, c/o Etude Uhler et de Perrot.

2 octobre 1964. Gypserie-peinture.

**Pugin & Rieser**, à Neuchâtel. Armand-Paul Pugin, d'Echarlens (Fribourg), à Neuchâtel et Kurt Riser, de Weinfelden (Thurgovie), à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1964. Commerce de gypserie-peinture, papiers peints. Rue de Bourgogne 88.

#### Genf - Genève - Ginevra

30 septembre 1964. Café.

**M. Frossard**, à Carouge. Chef de la maison: Marcelle Frossard, de Liddes (Valais), à Genève. Café à l'enseigne «Café de la Tour», 11, rue Vautier.

30 septembre 1964. Tea-room, etc.

**François Hügli**, à Genève, tea-room, glacier, traiteur, restaurant à l'enseigne «Mocadors» (FOSC. du 19 août 1955, page 2135). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

30 septembre 1964. Serrurerie, constructions métalliques.

**Alphonse Bérard**, à Genève, entreprise de serrurerie et de constructions métalliques (FOSC. du 2 décembre 1948, page 3262). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

30 septembre 1964. Jouets, etc.

**L. Merle**, à Vernier. Chef de la maison: Lucien Merle, de Genève, à Vernier. Représentation de jouets, d'articles en matière plastique et d'objets de diverse nature. 181 G, route de Meyrin, Cointrin.

30 septembre 1964. Café-restaurant.

**R. Monachon**, à Genève. Chef de la maison: Roger Monachon, de Martherenges (Vaud), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Taverne Genevoise», 31, rue de Lausanne.

30 septembre 1964.

**Comptoir du verre SA**, à Thônex (FOSC. du 21 janvier 1964, page 193). Les pouvoirs de Lucien Emery sont radiés. Signature individuelle a été conférée à André Basset, de Choulex, à Chêne-Bourg, directeur.

30 septembre 1964.

**Société Anonyme Financière Genève**, à Genève (FOSC. du 3 décembre 1963, page 3435). Administration: Jean Dutoit, de Vernier, à Genève, président; André Pfyffer d'Altishofen (inscrit), nommé secrétaire; André Wagnière, jusqu'ici président; Jean Caneri (inscrit), et Max Hottinger, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

30 septembre 1964.

**Société Immobilière Flonex A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1962, page 2553). André Bory, Bernard Bory et André Raymond ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Philippe von der Weid, de et à Fribourg, président; Raymond-Claude Poëx, de Confignon, à Laucy, vice-président, et Raymond Archimi, de Bramois (Valais), à Vevey (Vaud), secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 8, rue de Candolle, chez Regissa Gérances SA.

30 septembre 1964. Matériaux de construction, etc.

**Gétag, Romang, Ecoffey SA**, succursale à Genève, fabrication et commerce de matériaux de construction, etc. (FOSC. du 6 août 1963, page 2294), succursale de la société anonyme «Gétag, Romang, Ecoffey SA», à Lausanne. Nouvelle adresse: 33-35, rue du Grand-Pré.

30 septembre 1964.

**Société Immobilière Grand Air N° IV**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1963, page 3649). Nouveau domicile: 33-35, rue du Grand-Pré, chez Gétag, Romang, Ecoffey SA.

30 septembre 1964.

**Société Immobilière Sunrise**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1953, page 3034). Gustave Lachenal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Armand Drcyfos, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 30, rue du Stand, chez Armand Dreyfus.

30 septembre 1964. Pétroles, etc.

**Somerep SA**, à Genève, recherches et exploitation de pétroles, etc. (FOSC. du 21 juin 1963, page 1819). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 18 septembre 1964.

30 septembre 1964. Glaces.

**Louis Martin**, à Carouge, manufacture de glaces (FOSC. du 9 juin 1941, page 1111). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Louis Martin SA», à Carouge.

30 septembre 1964. Verres, glaces, etc.

**Louis Martin SA**, à Carouge, société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1964. But: importation, exportation, achat, vente et représentation de verres à vitres, verres coulés, glaces, dalles et tous produits similaires; fabrication et vente de miroirs et de tous produits et articles de miroiterie similaires et accessoires. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Louis Martin», à Carouge, selon bilan au 30 juin 1964, avec un actif de fr. 268 749.07 et un passif envers les tiers de fr. 159 515.70, pour francs 109 233.37, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 97 000, le solde de fr. 12 233.37 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis Martin, de Genève, à Carouge, président, et Charles Sfaellos, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Procuration collective à deux: Pierre Blaser, de Langnau (Berne), à Chêne-Bourg, et Martin Müller, de Birmenstorf (Argovie), à Carouge. Locaux: 18, route de St-Julien.

30 septembre 1964. Participations.

**Karyatides SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1964. But: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales ou industrielles. La société n'exercera aucune activité en Suisse à l'exception de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, président; Demetre Vaharis, de Grèce, à Genève, secrétaire, et Elvire Melloni, de et à Carouge. Signature: individuelle d'André Guinand ou Demetre Vaharis, administrateurs. Domicile: 1, place de Saint-Gervais, chez Devoca SA.

30 septembre 1964. Publicité, etc.

**Publi 7 SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 septembre 1964. But: étude et réalisation de tous projets de publicité et de réclame ainsi que toutes affaires d'édition et de librairie. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 35 600, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Apport en nature: mobilier de bureau et matériel d'atelier et de laboratoire, selon inventaire du 25 septembre 1964, pour fr. 25 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 24 000, le solde de fr. 1000 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du com-

merce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Dietschy, de Rheinfelden (Argovie), à Genève, président; Edwin Muller, de et à Genève, secrétaire, et Johannes Messikommer, d'Uster (Zurich), à Zurich. Signature: collective à deux de Max Dietschy, Edwin Muller, administrateurs, et Roger Grütter, de Roggwil (Berne), à Genève, directeur technique. Locaux: 10, rue de la Sicé.

30 septembre 1964. Opérations commerciales et immobilières, etc. Socoprint SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1964. But: toutes opérations commerciales et immobilières, assistance technique et participation financière à diverses entreprises industrielles, en particulier à des entreprises se rattachant au domaine de l'imprimerie. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 7, rue de la Cité.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Boulangerie-pâtisserie, crèmerie. Otto Bosshard, à Genève, boulangerie-pâtisserie, crèmerie (FOSC. du 27 octobre 1936, page 2537). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

1<sup>er</sup> octobre 1964. A. Vincent «Seri-Graphica», à Genève. Chef de la maison: Adalbert Vincent, de Poliez-le-Grand (Vaud), à Genève. Atelier de sérigraphie. 20bis, rue du Stand.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Métaux Précieux SA, succursale à Genève (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2582), succursale de «Métaux Précieux SA», à Neuchâtel. Hans Strasser, de Wangen a.d.A. (Berne), à Muri (Berne), président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Les pouvoirs de Samuel Schweizer sont radiés.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Monopole Pathé Films, Société Anonyme, à Genève, exploitation d'une agence de distribution de films, etc. (FOSC. du 26 août 1964, page 2597). L'administrateur Edmond Moreau (inscrit) n'est plus délégué; il continue à signer individuellement. Mario Walter, directeur (inscrit), signe dorénavant individuellement.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Produits du sol. Orient Trading Cy Ltd, à Genève, produits du sol, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1958, page 1957). La société est dissoute. Par conséquent elle est en liquidation sous la raison sociale Orient Trading Cy Ltd en liquidation. Liquidateur: Gilbert Duboule, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Israël Cohen et Henri Fleuret ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: 7, place du Molard, chez Gilbert Duboule, avocat.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Installations téléphoniques, etc. A. Käch, Mme Käch successeur, à Genève, entreprise d'installations téléphoniques et de courant faible (FOSC. du 29 juin 1962, page 1910). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Käech SA», à Genève.

1<sup>er</sup> octobre 1964. Installations téléphoniques, etc. Käech SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 septembre 1964. But: procéder à toutes installations téléphoniques et de courant faible, ainsi que toute activité se rapportant à ce but. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «A. Käch, Mme Käch successeur», à Genève, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1964, avec un actif de fr. 799 805.35 et un passif envers les tiers de fr. 94 905, pour fr. 704 900.35, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 98 000, le solde de fr. 606 900.35 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de cinq membres: Jean Neuvecelle, de et à Genève, président; Rémy Mauron, de Genève, au Grand-Sacconex, secrétaire; Lilliane Käch, de Genève, à Confignon; Roger Hurlzeler, d'Uerkeim (Argovie), à Genève, et Alexis Furter, de et à Meyrin. Signature: collective d'Alexis Furter ou Roger Hurlzeler avec celle de l'un des trois autres administrateurs, savoir Jean Neuvecelle, Rémy Mauron ou Lilliane Käch, ou encore signature collective de Rémy Mauron ou Lilliane Käch avec celle de l'un des trois autres administrateurs, savoir Jean Neuvecelle, Roger Hurlzeler ou Alexis Furter. Locaux: 4, rue du Moléson.

2 octobre 1964. Café-restaurant. G. Keller, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café du Progrès» (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1963, page 1922). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 octobre 1964. Station service, réparations. Jakob Dönni, à Genève. Chef de la maison: Jakob Dönni, de Wolfenschiessen (Unterwald-le-bas), à Genève. Station-service et atelier de réparations. 53, rue du Grand-Pré.

2 octobre 1964. Ferblanterie-plomberie. E. Ehrensperger, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie (FOSC. du 26 mars 1952, page 815). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

2 octobre 1964. Caisse de Crédit Mutuel de Céligny, à Céligny, société coopérative (FOSC. du 25 août 1948, page 2342). Le montant des parts sociales a été porté à fr. 200. Statuts modifiés le 18 mars 1964.

2 octobre 1964. Société d'Etudes et de Participations, Eau, Gaz, Electricité, Energie SA, à Genève (FOSC. du 15 janvier 1960, page 152). Frederik-Alan-Irving Muntz; Alfred Esselborn (décédé); Jean Zullig et Roger Bouville ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des trois derniers sont radiés. Administration: Francis Bolens (inscrit) nommé président; Joseph Thuillier (inscrit) nommé vice-président; Noël Daum, de France, à Paris, délégué; Paul-P. Grandjean, jusqu'ici président; Pierre Paul-Dauphin, jusqu'ici délégué; Henri-D. Lenoir (inscrit); Raymond Vernet, de et à Genève, et Claude Empeyta, de et à Genève. Signature: individuelle de Francis Bolens, Joseph Thuillier, Noël Daum et Paul-P. Grandjean ou collective à deux de Pierre Paul-Dauphin, Henri-D. Lenoir, Raymond Vernet et Claude Empeyta. Les pouvoirs de Joseph Thuillier et Pierre Paul-Dauphin sont modifiés en conséquence. Locaux: 17, rue Bovy-Lysberg.

2 octobre 1964. Matières premières, etc. Namobel SA, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 19 mai 1964, page

1555). Administration: Raoul Baehler (inscrit) nommé président, et Guy de Raemy, de Fribourg, à Grand-Sacconex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

2 octobre 1964. Fides Union fiduciaire, à Genève (FOSC. du 5 février 1964, page 383), succursale de «Fides Treuhand-Vereinigung», société anonyme à Zurich. César Stucki, jusqu'ici sous-directeur, maintenant domicilié à Thalwil (Zurich), a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Pierre Huguenin, du Locle, à Meyrin.

2 octobre 1964. Vêtements féminins. Arthur Schibli, Société Anonyme, à Carouge, commerce et fabrication de vêtements féminins (FOSC. du 24 février 1964, page 578). La procuration d'Emile Meier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Schibli, de Genève, à Vandoeuvres.

2 octobre 1964. Participations. Tapion SA, à Genève, administration de participations (FOSC. du 31 décembre 1962, page 3750). Nouveau domicile: 19, rue de la Croix d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

2 octobre 1964. Appareils, etc., pour l'automatisme électronique, etc. Thompson Ramo Wooldridge International SA, à Genève, appareils, machines, articles dans le domaine de l'automatisme électronique, etc. (FOSC. du 26 juillet 1963, page 2194). La procuration de Max Stäubli est radiée.

2 octobre 1964. Lavage automatique de véhicules. Washmobile SA, à Genève, installations de lavage automatique de véhicules (FOSC. du 26 mai 1964, page 1640). Administration: Gérard Ody, de et à Genève, président; Maurice Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève, vice-président, et Bernard Budish (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Bernard Budish sont modifiés dans ce sens. Signature collective à deux a été conférée à Georges Tracowski, de France, à Genève. Nouveau domicile: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

2 octobre 1964. SPAM, Société de participation pour l'approvisionnement métallurgique, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1964. But: participation directe ou sous forme de prêts à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, plus spécialement dans le domaine de l'approvisionnement métallurgique. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Gubler, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 2, avenue Ernest-Hentsch, chez Emile Gubler.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist (Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Maria Nussbaum, kunstgewerbliche Artikel und Antiquitäten, Vorgergasse 24, Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidg. Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Kunstgewerbliche Artikel und Antiquitäten in der ganzen Schweiz vom 16. November 1964 bis 15. November 1969 belegt. Mit dem Verbot ist der obgenannten Firma die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (AA. 244)

Schaffhausen, den 7. Oktober 1964.

Polizei-Direktion Schaffhausen.

#### Star-Beton AG. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 30. September 1964 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, bis zum 15. November 1964 einzureichen. (AA. 243<sup>b</sup>)

Zug, den 7. Oktober 1964.

Die Liquidatoren.

#### Sapief

Société anonyme de Participations Industrielles et Financières, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers  
conformément à l'art. 733 CO.

##### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1964, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 200 000.— par le remboursement d'une somme de Fr. 100.— en espèces sur chacune de ses actions, en sorte que le capital sera désormais de Fr. 300 000.—, divisé en 2000 actions de Fr. 150.— chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en annonçant avec indication du montant de leurs créances à M<sup>re</sup> René Gampent, notaire, rue Général Dufour 19, à Genève. (AA. 242<sup>b</sup>)

Genève, le 8 octobre 1964.

Le conseil d'administration.

**Migros Bank Zürich**

Bilanz per 30. September 1964

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Postcheck, Schweiz, Nationalbank	2 382 999.72	Bankenkreditoren auf Sicht	5 421 664.13
Fremde Coupons	37 805.90	Bankenkreditoren auf Zeit	7 200 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	10 688 803.42	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	8 781 144.94
Bankendebitoren auf Zeit	3 325 042.80	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	8 216 189.10
Wechsel	1 611 150.—	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 066 189.10	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	23 085 990.60	Depositengelder: Depositenhefte	81 388 982.87
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	43 685 842.—	Depositenkonti	13 330 711.05
davon gegen Hypothek. Deckung Fr. 23 326 493.10		Kassa-Obligationen	37 563 396.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	650 000.—	davon Spartyp-Obligationen Fr. 7 965 208.80	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	28 533 675.—	davon Migros-Typ-Obligationen Fr. 19 208 187.25	
davon gegen Hypothek. Deckung Fr. 15 843 500.—		Sonstige Passiven	4 900 496.61
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 000 000.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Hypothekaranlagen	56 719 050.—	Reserven	1 400 000.—
Wertschriften und Beteiligungen	5 104 309.10	Gewinnvortrag vom Vorjahr	6 430.64
Sonstige Aktiven	1 384 346.85		
Kautionen: Fr. 171 750.—			
Indossamentsverpflichtungen: Fr. 9 055 790.—			
	178 209 015.39		178 209 015.39

**Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a.d.Aare**

mit Filialen in Herzogenbuchsee und Niederbipp

Bilanz per 30. September 1964

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 233 543.58	Bankenkreditoren auf Sicht	1 080 611.10
Coupons	10 585.—	Bankenkreditoren auf Zeit	2 800 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	546 929.20	Kreditoren auf Sicht	8 494 035.68
Bankendebitoren auf Zeit	20 000.—	Kreditoren auf Zeit	2 739 865.—
Wechsel	499 979.05	davon Fr. 2 300 000.— mehr als 1 Jahr fest	
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	Fr. 2 629 264.59	Spareinlagen	73 290 943.83
mit hypothekarischer Deckung	Fr. 11 538 359.70	Kassenobligationen	28 306 500.—
mit anderer Deckung	Fr. 6 495 937.92	Pfandbriefdarlehen	28 100 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	Fr. 8 000.—	Sonstige Passiven	1 355 198.60
mit hypothekarischer Deckung	Fr. 1 376 892.40	Aktienkapital	1 000 000.—
mit anderer Deckung	Fr. 2 423 551.20	Reservefonds	6 268 108.77
Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 637 634.46		
Hypothekaranlagen	111 555 348.—		
Wertschriften	8 461 823.—		
Kassengebäude	620 000.—		
Sonstige Aktiven	183 785.78		
Transitorien	193 629.10		
Kautionen: Fr. 757 116.—			
	153 435 262.98		153 435 262.98

**Einwohner-Ersparniskasse für den Amtsbezirk Bern**

Bilanz per 30. September 1964

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 390 358.33	Bankenkreditoren auf Sicht	750 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	139 902.82	Bankenkreditoren auf Zeit	3 100 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	10 000.—	Kreditoren auf Zeit	3 000 000.—
Kontokorrentdebitoren mit hypothekarischer Deckung	5 346 345.70	Spareinlagen	105 642 909.74
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 050 000.—	Pfandbriefdarlehen	5 000 000.—
Hypothekaranlagen	105 668 080.—	Sonstige Passiven	3 760 263.76
Wertschriften	8 443 915.—	Reservefonds	7 000 000.—
Bankgebäude	125 500.—	Gewinn- und Verlustkonto	15 812.30
Andere Liegenschaften	2 689 700.—		
Sonstige Aktiven	405 183.95		
	128 268 985.80		128 268 985.80

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Verfügung**

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preise für Konsummilch  
(Monatliche Zustellentschädigung)  
(Vom 5. Oktober 1964)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Art. 7 und 15 der Verordnung vom 11. April 1961 über die Preisausgleichskasse für Milch und die Preise für Konsummilch, verfügt:

**Art. 1.** Für die ins Haus gelieferte offene Konsummilch kann der Milchhändler eine monatliche Zustellentschädigung verlangen, die bis zu Fr. 1.50 je Kunde betragen darf, sofern für die Milch nur der höchstzulässige Ladenverkaufspreis gefordert wird.

Für die auf der Strasse ausgemessene offene Konsummilch darf eine monatliche Zustellentschädigung nur mit schriftlicher Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle eingeführt werden.

**Art. 2.** Die Zustellentschädigung ist verhältnismässig zu senken, wenn der Milchhändler die Hauszustellung nicht an allen Werktagen durchführt.

**Art. 3.** Die Einführung der Zustellentschädigung ist unter Angabe des Betrages der Kundschaft in geeigneter Weise bekanntzugeben sowie der Gemeindebehörde und der Eidgenössischen Preiskontrollstelle 15 Tage zum voraus schriftlich zu melden.

**Art. 4.** Diese Verfügung tritt am 15. Oktober 1964 in Kraft.

**Prescriptions**

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant le prix du lait de consommation  
(Indemnité mensuelle de portage)  
(Du 5 octobre 1964)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu les articles 7 et 15 de l'ordonnance du 11 avril 1961 sur la caisse de compensation des prix du lait de consommation prescrit:

**Article premier.** Pour le lait de consommation livré ouvert à domicile, le laitier est autorisé à demander une indemnité mensuelle de portage, qui peut se monter jusqu'à 1 fr. 50 par client si le prix réclamé pour le lait ne dépasse pas le prix maximum du lait vendu en magasin.

Pour le lait de consommation débité ouvert dans la rue, une indemnité mensuelle de portage ne peut être instaurée que si l'Office fédéral du contrôle des prix en a donné l'autorisation écrite.

**Art. 2.** L'indemnité de portage doit être réduite proportionnellement si le laitier n'assure pas le portage tous les jours ouvrables.

**Art. 3.** L'instauration de l'indemnité de portage, avec indication du montant, doit être portée de manière appropriée à la connaissance de la clientèle et notifiée par écrit, 15 jours d'avance, à l'autorité communale et à l'Office fédéral du contrôle des prix.

**Art. 4.** Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 15 octobre 1964.



## Decreto del Consiglio federale

concernente la determinazione del prezzo delle patate del raccolto del 1964  
(Del 28 settembre 1964)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 11, 24 e 24bis, della legge federale del 21 giugno 1932 sulle bevande distillate (legge sull'alcool), decreta:

Art. 1. I prezzi da pagare ai produttori, per 100 kg di patate, sacco non compreso, franco, alla più vicina stazione di partenza, sono stabiliti come segue:

- A. per le patate da tavola:
- | gruppi di varietà                                      | Fr.   |
|--|-------|
| I. a) Bintje   | 28.—  |
| b) Urgenta, Désirée                                    | 24.50 |
| c) Lori, Fina, Avenir                                  | 24.—  |
| II. Sirtema, Saskia, Carla                             | 21.—  |
| III. a) Maritta, Patrones                              | 20.—  |
| b) Ackersegen, Voran, Benedetta, Cosima, Datura, Isola | 19.—  |
- B. per le patate da foraggio:  
secondo la cernita e la qualità da 10.— a 13.—

L'interessato ha diritto al sussidio di trasporto e ad altri sussidi che fossero concessi, se prova che ai produttori sono stati pagati i prezzi di base stabiliti per tutte le patate da tavola e da foraggio acquistate da lui o per il suo tramite.

Art. 2. La gradazione dei prezzi delle patate da tavola e delle patate da foraggio, in quanto non sia determinata dall'articolo 1, come anche i supplementi per le consegne eseguite dopo l'epoca del raccolto o per l'immagazzinamento in depositi frigoriferi, saranno stabiliti dalla Regia degli alcool, d'intesa con l'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Art. 3. Chiunque viola le presenti prescrizioni o elude le condizioni stabilite, può essere privato del diritto ai sussidi ed è tenuto a restituire le somme che già avesse ricevuto.

Art. 4. Chiunque contravviene alle disposizioni del presente decreto e alle prescrizioni esecutive del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane e della Regia degli alcool è punito conformemente alle disposizioni penali della legge sull'alcool.

Art. 5. Il presente decreto entra in vigore il 28 settembre 1964. La Regia degli alcool è incaricata di eseguirlo.

## Istruzioni

della Regia federale degli alcool concernenti l'utilizzazione del raccolto delle patate del 1964

(Del 28 settembre 1964)

La Regia degli alcool, visti i decreti del Consiglio federale del 26 giugno 1964 concernente l'utilizzazione del raccolto delle patate del 1964 e del 28 settembre 1964 concernente la fissazione del prezzo delle patate per il raccolto del 1964, emana le seguenti istruzioni:

## I. Caratteristiche

1. Sono considerate patate da tavola:  
i tuberi sani, asciutti, di forma normale e maturi con un diametro di 4,5 cm e più. Le patate devono essere pulite, esenti da germogli, da ammaccature e da sapori sgradevoli; non devono essere verdi o presentare nella polpa irregolarità (chiazze grigie o nere, macchie ferruginose, ecc.).
2. Sono considerate patate ad uso foraggero:  
- i tuberi d'ogni varietà, sani, non scelti, cioè così come sono stati raccolti sui campi,  
- i tuberi assortiti, piccoli e in altro modo difettosi ma sani,  
- le patate di ogni varietà, grandezza e caratteristica destinate esclusivamente per il foraggiamento.

## II. Prezzi al produttore

I prezzi al produttore per ogni 100 kg caricati, franco stazione di partenza più vicina, senza sacco, sono stati fissati come segue:

1. Patate da tavola:
- |  |           |
|--|-----------|
| I. a) Bintje   | Fr. 28.—  |
| b) Urgenta, Désirée                                    | Fr. 24.50 |
| c) Lori, Fina, Avenir                                  | Fr. 24.—  |
| II. Saskia, Sirtema, Carla                             | Fr. 21.—  |
| III. a) Maritta, Patrones                              | Fr. 20.—  |
| b) Ackersegen, Voran, Benedetta, Cosima, Datura, Isola | Fr. 19.—  |
- I prezzi al produttore suindicati valgono per tutte le varietà finché le patate da tavola potranno essere smerciate come tali.
2. Patate ad uso foraggero:
- |  |          |
|--|----------|
| a) Patate non scelte, così come sono state raccolte sui campi, di ogni varietà | Fr. 13.— |
| b) Patate da foraggio assortite, ossia tuberi piccoli e difettosi              | Fr. 10.— |

## III. Garanzia di smercio

Ai produttori si concede la garanzia di smercio per le eccedenze vendute ai prezzi indicati alla cifra II per:

- patate da tavola delle varietà Bintje, Urgenta, Désirée, Lori e Fina;
- patate così come sono state raccolte sui campi, rispettivamente patate non scelte di tutte le varietà. Per l'utilizzazione delle eccedenze, le varietà Bintje e Urgenta saranno solamente prese in consegna come patate così come sono state raccolte sui campi, quando la cernita, per difetti di qualità (scabbia, difformità dei tuberi, ecc.) non si ritenga adatta.
- patate da tavola, di tutte le varietà delle regioni di montagna conformemente alla regolamentazione speciale.

## IV. Margini per il commercio

Ai prezzi summenzionati per le patate da tavola fornite dal commercio o direttamente dal produttore ai consumatori e ai rivenditori si possono aggiungere i margini di mediazione autorizzati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi con le sue prescrizioni del 1° ottobre 1962. Durante il raccolto principale il margine per le vendite al minuto di 10 cent. il kg può essere ribassato a 5 cent.

## V. Supplementi di deposito

I supplementi per le forniture tardive di patate da tavola e quelli per l'immagazzinamento intermedio di eccedenze verranno fissati e comunicati più tardi.

## VI. Immagazzinamento

Ogni commerciante di patate può immagazzinare a suo giudizio. L'immagazzinamento avviene a rischio e pericolo del tenitore del magazzino.

Ai caricatori grossisti che immagazzinano patate da tavola in quantità maggiori di quelle immagazzinate a loro rischio e pericolo, vale a dire senza garanzia di smercio negli anni 1961 e 1963 (annuncio proprie scorte del mese di dicembre), si potrà concedere la garanzia di prezzo e di smercio per la quantità eccedente. Gli interessati devono annunciarsi per iscritto prima dell'immagazzinamento e comunicare il loro programma. Il diritto alla garanzia vale solamente per le quantità autorizzate dalla Regia degli alcool.

Rimane riservata una regolamentazione speciale per un immagazzinamento intermedio di patate non scelte per l'utilizzazione delle eccedenze.

## VII. Obbligo di registrazione

I commercianti di patate che fanno valere il diritto a un qualsiasi contributo devono tenere una registrazione esatta su tutte le entrate e le uscite di patate, separate per varietà o gruppi di varietà. Questa registrazione deve contenere tutte le indicazioni concernenti i fornitori, gli acquirenti, le quantità e le varietà, lo scopo d'impiego di ogni singola partita, nonché i prezzi di compra e di vendita delle patate. La Regia degli alcool si riserva di controllare periodicamente queste registrazioni.

## Decreto del Consiglio federale

concernente la riscossione di una tassa di monopolio aumentata su determinate acquaviti

(Del 25 settembre 1964)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 27, 28, 32, 34 e 70 della legge federale del 21 giugno 1932 sulle bevande distillate (legge sull'alcool), decreta:

Art. 1. Invece della tassa ordinaria, è riscossa, all'importazione, una tassa di monopolio aumentata sul whisky, il gin, la vodka, il rhum e le altre acquaviti di cereali, di patate e di canna da zucchero, come anche sul cognac e l'armagnac. La tassa di monopolio aumentata è applicata parimente alle acquaviti, menzionate al capoverso 1; tagliate o miscelate, tra loro e con altre bevande distillate.

Art. 2. La tassa di monopolio aumentata è, per quintale lordo, di:

- |   |        |
|---|--------|
| a) prodotti di gradazione alcolica dal 20 al 75% del volume   | Fr.    |
| - invii di 50 kg lordi o più  | 1125.— |
| - di peso inferiore   | 1410.— |
| b) prodotti di gradazione superiore al 75% del volume, la tassa di cui alla lettera a più un supplemento, per ogni grado in più, di |        |
| - invii di 50 kg lordi o più  | 19.50  |
| - di peso inferiore   | 24.—   |

Art. 3. La Regia degli alcool può, in ogni momento, eseguire controlli presso importatori come anche presso aziende commerciali o artigianali che comperano e vendono bevande distillate.

Agli agenti della Regia degli alcool dev'essere consentito di accedere liberamente nei locali dell'azienda e nei magazzini e di esaminare la contabilità aziendale; inoltre, dev'essere loro fornito ogni utile schiarimento. Gli agenti sono parimente autorizzati a prelevare, senza indennità, i campioni necessari al controllo.

Art. 4. La riscossione delle tasse di monopolio al confine spetta all'amministrazione delle dogane.

L'amministrazione delle dogane può vincolare l'applicazione della tassa ordinaria di monopolio alla presentazione di un certificato di autenticità.

Art. 5. Per le contravvenzioni al presente decreto e alle sue prescrizioni esecutive si applicano le disposizioni penali della legge sull'alcool.

Il calcolo delle tasse di monopolio aumentate eluse o compromesse è fatto sul fondamento di un'aliquota di 15 fr. per ogni litro di alcool puro, sempreché non possa venire applicata l'aliquota prevista nell'articolo 2.

Art. 6. Il presente decreto entra in vigore il 1° ottobre 1964.

La Regia federale degli alcool e la Direzione generale delle dogane sono incaricate di eseguirlo. 235, 9. 10. 64.

## Auslands-Postüberweisungsdiens - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 9. Oktober 1964 — Cours de conversion dès le 9 octobre 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.73 1/2; Dänemark: Fr. 62.60; Deutschland: Fr. 109.05; Frankreich FF: Fr. 88.50; Italien: Fr. -69 4/100; Marokko: DH: Fr. 86.75; Niederlande: Fr. 120.15; Norwegen: Fr. 60.55; Oesterreich: Fr. 16.79; Schweden: Fr. 83.85.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.05. Zahlungen durch Vermittlung der (par-intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel. 235, 9. 10. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**NCR = National**

**Petit automate comptable Classe 160  
1-3 totalisateurs**

**neuf depuis Fr. 4925.—**

avec Organisation **NCR**

avec Garantie **NCR**

avec Service **NCR**

<b>NCR</b> Zurich	Stampfenbachplatz	ℓ 051/47 40 00
Genève	Route des Acacias	ℓ 022/42 54 00
Lausanne	Avenue de la Gare	ℓ 021/22 34 48
Berne	Effingerstrasse 15	ℓ 031/25 40 35
Bâle	Innere Margarethenstrasse 25	ℓ 061/24 44 22

**Stansstad-Engelberg-Bahn**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer  
**ausserordentlichen Generalversammlung**  
auf Mittwoch, den 21. Oktober 1964, 14.30 Uhr, ins Hotel Engel in Stans, eingeladen.

- Traktanden:  
1. Statutenänderung.  
2. Verschiedenes.

Der Text der Statutenänderung liegt zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Direktion in Stansstad auf.

Stansstad, den 6. Oktober 1964

Stansstad-Engelberg-Bahn:  
Der Verwaltungsrat

**COTRIMO S.A.**

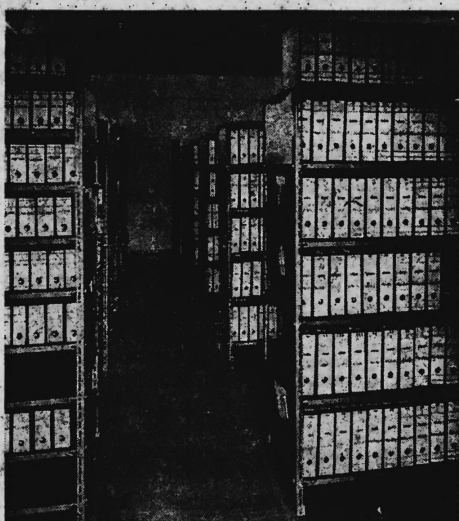
**L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le mercredi 21 octobre 1964, à 9 heures 30, en l'étude de MMes Bernasconi et Terrier, notaires, à Genève, 7, rue de la Corratierie.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Votation sur ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Un administrateur



Archiv- und Lagergestelle für jeden Bedarf und jede Grösse in Ganzmetallausführung.

**RHEEM SAFIM S.A.**  
Wattstr. 3, 8050 Zürich, Tel. (051) 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: Allemand frères,  
Blonnet, route de Soleure 138, Tel. (032) 4 30 44

Verlangen Sie bitte unsere Offerte. Sofort lieferbar.

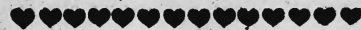


gute Stempel  
von Memmel

Stempelfabrik  
Mammel & Co AG Basel  
Bäumleingasse 6  
Telephon 061-24 66 44

Inserer dans la  
FOSC, c'est s'as-  
surer le succès.

Schlader  
Metal-pal  
022-4117 20



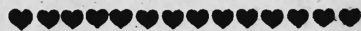
*Ein Heim fürs Leben...*



VON

**Möbel-Pfister**

*Grösste Auswahl -  
kleinste Preise!*



Fabrikausstellung und Teppichcenter Suhr bei Aarau

**Banque d'Epargne et de Crédit-Lucens, Lucens**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mardi 20 octobre 1964, à 17 heures précises, dans la salle des séances de la Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Lucens.

Ordre du jour:

- 1° Réduction du capital social.
- 2° Modification de l'article 6 des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être obtenues auprès de la Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Lucens, moyennant justification de la possession des actions.

Le projet de modification des statuts est également à la disposition des actionnaires, au même domicile.

Lucens, le 7 octobre 1964

Le conseil d'administration

**S.A. électrique et immobilière de Sonceboz**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 30 octobre 1964, à 17.30 heures, au siège de la société à Sonceboz.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963/64, arrêté au 30 avril 1964.
- 3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 29 octobre 1964 au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit à participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, sera à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée, au siège à Sonceboz.

Sonceboz, le 30 septembre 1964

Le conseil d'administration

**LEYSINTOURS**

S.A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques à Leysin

**LEYSIN**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE**

pour le jeudi 22 octobre 1964, à 15 heures, au Buffet de la Gare CFF, à Lausanne, salle des Vignerons. Le bureau sera ouvert dès 14 heures 30.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion de l'exercice 1963/1964.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Décharge aux contrôleurs pour leur mandat.
- 6° Elections.
- 7° Divers.

Les comptes du bilan et de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, à Leysin. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 20 octobre 1964, au soir, moyennant justification de la possession des actions à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à Leysin, ainsi qu'à la Banque Cantonale Bernoise, à Berne.

Leysin, le 30 septembre 1964

Au nom du conseil d'administration:  
Le président: Prof. Dr. W. Hunziker  
Le vice-président délégué: F. Tissot

# Elektronisch rechnen auf Ihrem Schreibtisch

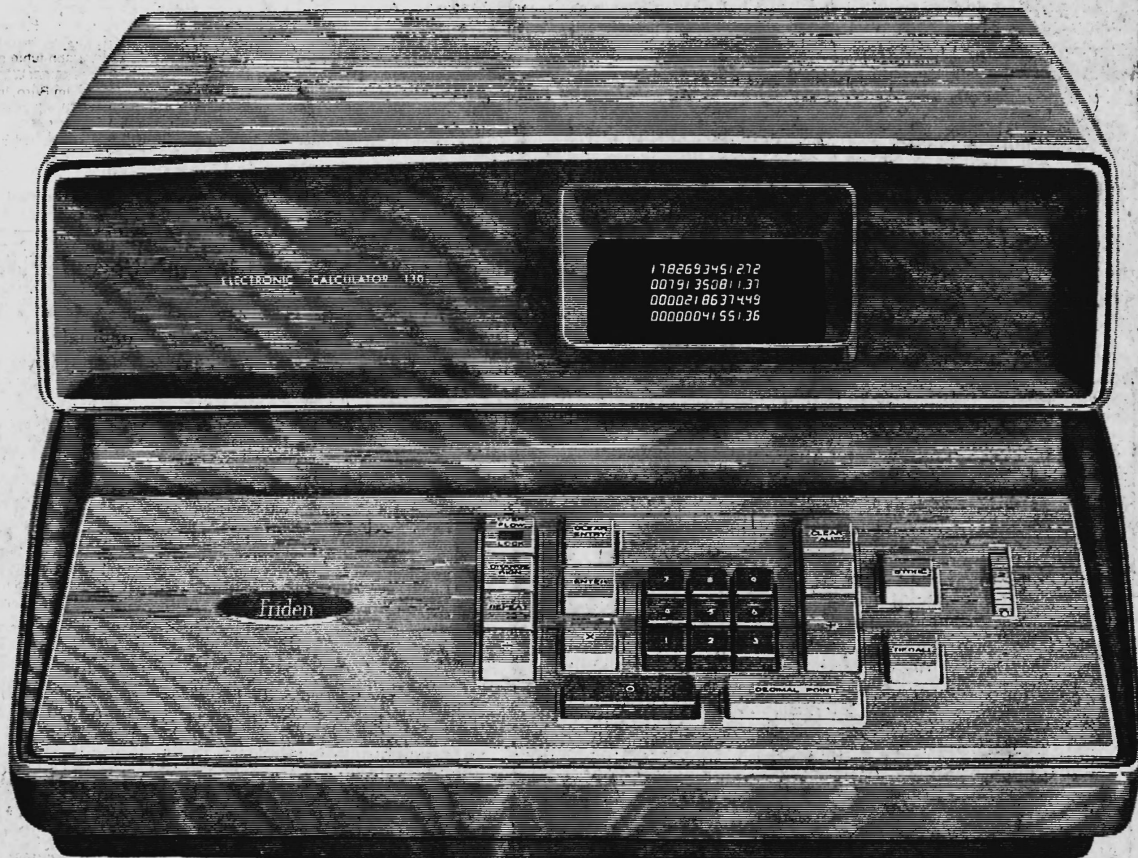
## Friden

Der Friden Electronic Calculator 130 stellt eine neue Klasse elektronischer Tisch-Rechenmaschinen dar. Seit seinem Erscheinen wird deshalb von der zweiten Generation gesprochen. Mit der ersten Generation hat er nur noch eines gemeinsam: die Geräuschlosigkeit.

In die zweite Generation erheben ihn:

- 3 Laufzeit-Speicher, die vollautomatisch beschickt und angerufen werden, ohne Betätigung irgendwelcher Transfertasten
- Televisionsschirm mit dauernd sichtbaren Speicherwerten
- exklusive Komma-Automatik, die jede Nullen-Auffüllung nach dem Dezimalpunkt erübrigt
- Wegfallen vieler Bedienungsriffe und Überlegungen, die das Arbeiten mit Rechenmaschinen oft so mühsam gestalten.

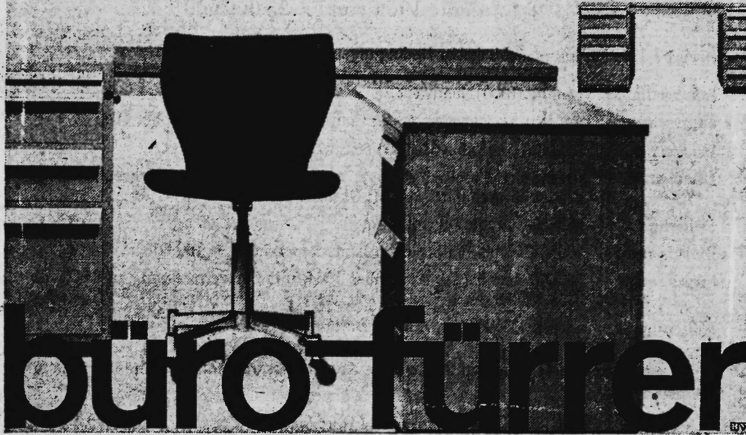
«Zweite Generation» bedeutet für Sie:  
 viel grössere Kombinations-Automatik  
 bei geradezu unglaublich einfacher Bedienung. Ob Sie einen  
 schlichten Dreisatz ausführen oder komplexe Formeln rechnen;  
 ob Sie einmal wöchentlich oder täglich mit der Maschine arbeiten:  
 Sie gelangen einfacher, schneller und sicherer zum Resultat!  
 Nur Friden produziert elektronische Tisch-Rechenmaschinen;  
 elektronische Fakturiermaschinen und elektronische Kleincomputer.



Friden AG, Badenerstrasse 329, 8040 Zürich, Telefon 051/54 9184, Filialen in Basel, Bern und Lausanne

# Kombipulte

In den Massen auf moderne Raum-Normen abgestimmt. Aus Holz oder Stahl, mit individueller Einteilung, die viel Platz bietet. Baukastenprinzip; Spezialmodelle für knappe Raumverhältnisse.  
 Büro-Fürer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistr. 48, Tel. 051/271690  
 Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13.



**NCR** sucht für ihre Abteilung Buchungsautomaten und elektronische Datenverarbeitungs-Anlagen einen tüchtigen

## ORGANISATOR

Einem versierten Buchhalter oder Betriebswirtschaftler – vielleicht haben Sie sogar das eidg. Diplom – oder einem Kaufmann mit umfassender Praxis können wir einen

- interessanten
- abwechslungs- und arbeitsreichen
- ehtwicklungsfähigen

Posten anbieten. Sollte Ihnen Ihr jetziger Aufgabenkreis zu eng sein oder Sie nicht auszufüllen vermögen, so haben Sie bei uns ganz bestimmt Gelegenheit, Ihr fachliches Wissen voll auszuwerten und zu mehren.

Wir bieten Ihnen sorgfältige Einarbeitung auf unseren

- NCR** -Buchungsautomaten
- NCR** -Datenerfassungsgeräten
- NCR** -elektronischen Datenverarbeitungs-Anlagen

Gute Bezahlung und vorbildliche Sozialleistungen.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns. Ihre Bewerbung wird prompt und mit grösster Diskretion behandelt.



Abteilung Buchungsautomaten und elektronische Datenverarbeitungs-Anlagen  
 Stampfenbachplatz 8023 Zürich  
 Tel. (051) 47 40 00 int. 257



Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylgias (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

**ISOPLEX**

Wehntalerstrasse  
 8105 Regensdorf / ZH

### I. Hypothek

zu placieren gesucht im Betrag von

**Fr. 2.200.000.-**

auf Wohn- und Geschäftsliegenschaft in Zürich. – Sicherstellung durch Namensschuldbrief im 1. Rang.

Langjährige Mietverträge mit einwandfreien Mietern.

Eventuell Teilbeträge von Fr. 500.000.- oder mehr.

Nähere Auskunft und Referenzen durch Chiffre OFA 3309 Zd Orell Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.

Wegen Nichtgebrauchs haben wir zu verkaufen

zwei sehr gut erhaltene

**Remington-Rand  
 Buchungsmaschinen**

Modell 285 E und 285 Y.

Preis sehr günstig.

CHOCOLAT VILLARS AG, Freiburg



### Für Ihre Kundengeschenke

die schwedischen Qualitäts-Kugelschreiber und -Drehstifte

## BALLOGRAF

Schenken Sie ein Präzisions-Schreibgerät von Ballograf versehen

mit dem Namen Ihrer Firma oder Ihres Kunden

Vollständige Musterkollektion mit Probeprägungen und Mengenpreisliste unverbindlich durch Ihren Fachhändler oder die Generalvertretung Sigrist + Schaub, 1110 Morges.

# forster

Gesunde Wärme – behagliche Wärme

Ja, ich wählte richtig. Seit 25 Jahren gibt es den Forster-Elektro-Radiator mit Ölfüllung. Weit über 100 000 Stück stehen in Betrieb. Technisch immer auf dem neuesten Stand.

Der Forster-Radiator strahlt wie ein Kachelofen gesunde Wärme aus. Ich fühle mich wohl in seiner Wärme – zu Hause im Büro, im Atelier. Er braucht keine Wartung, ist geruchlos und für meine Kinder völlig gefahrlos.

Sie erhalten den Forster-Radiator in sechs Grössen und zwei Farben, auf Rädern, Füssen oder für Wandmontage, in Ihrem Elektro-Fachgeschäft.



Prospekte auch durch

Aktiengesellschaft Hermann Forster, 8320 Arbon  
 Telefon 071 / 46 41 41

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Seit Jahrzehnten führend im Verkehr mit

# Frankreich

112-120, Rue Vaillant Couturier, Noisy-le-Sec/Selne  
Express- und Sammelverkehre Paris-Genf, Paris-Basel und vice versa

Lyon, 99, Av. Berthelot  
Express- und Sammelverkehre Lyon-Genf, Lyon-Basel und vice versa

Marseille, 1, rue Chevalier-Roze  
Übersee-Export und Import-Sammelverkehre

**VÉRON, GRAUER AG**  
GENF - Basel - Zürich St. Gallen



**A1 Carbon-Papier**  
dauerhaft  
sauber  
schmierfest

Talens & Sohn AG Olten

K

**Die erstaunliche preiswerte**

Precisa 162 bietet einen unvergleichlichen Vorteil: Das automatische Rückhol- und Speicherwerk! Diese Wunder-Precisa addiert, subtrahiert, multipliziert. Sie schreibt und speichert - blitzschnell und präzise!

Fr. 1125.-

**Precisa**  
Ein Schweizer Fabrikat

Unverbindliche Vorführung:

**JOST**  
Ernst Jost AG  
Zürich: Wallisellenstrasse 301, Telefon 051 41 88 80  
und Laden beim Hauptbahnhof, Löwenstrasse 60  
Aarau: Kasinostrasse 36, Telefon 064 2 82 25

1823

## USEGO UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten

Zur Beschaffung von Mitteln für die weitere Rationalisierung der Lebensmittelverteilung im selbständigen Detailhandel nimmt die UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO eine

**4¾%-Anleihe 1964 von Fr. 25 000 000**

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen auf:

- Inhabertitel von Fr. 1000 Nennwert
- Jahrescoupons auf den 31. Oktober; erster Coupon fällig am 31. Oktober 1965
- Laufzeit 15 Jahre, d. h. bis 31. Oktober 1979
- Kündigung seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach 10 Jahren zulässig, d. h. frühestens auf den 31. Oktober 1974
- Sicherheit negative Hypothekenklausel
- Emissionspreis 100% + 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 100,60%
- Liberierung 31. Oktober bis 10. November 1964, mit Zinsverrechnung zu 4¾% ab 31. Oktober 1964
- Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel und Genf

Die unterzeichneten Banken haben diese Anleihe fest übernommen und legen sie in der Zeit vom

**9. bis 15. Oktober 1964, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf. Ausführliche Emissionsprospekte sowie Zeichnungsscheine stehen Interessenten bei allen schweizerischen Niederlassungen dieser Institute zur Verfügung.

- SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
- SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
- SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
- BANK LEU & CO. AG.

Ausser den obgenannten Banken nimmt die  
**Ersparniskasse Olten**  
Zeichnungen spesenfrei entgegen.



A louer dès printemps 1965 à la périphérie de la Ville

- 1 grand HANGAR (2400 m<sup>2</sup>)
- 1 grand HANGAR (1000 m<sup>2</sup>)
- 1 grand TERRAIN (4600 m<sup>2</sup>)

avec rampe de chargement et de déchargement.  
Accès à la route principale et raccordement CFF.  
S'adresser à la Fiduciaire W. Bieri-Leu, à Biene. Téléphone (032) 2 20 57.

### COMPACTOR-LUX

le cadeau de classe et pratique pour chacun. Stylo à bille/lampe de poche, il écrit et éclaire en même temps. Gamme de 6 couleurs.

DIRECTA S. A., cases, 3001 Berne ou 1700 Fribourg 3, tél. (037) 2 43 06.

Zu verkaufen in Lyss, sehr gut gelegenes

### Bauland

Eignet sich vorzüglich für Villa oder 1- bis 2-Familien-Haus. Zirka 12,5 Aren Terrain. Zufahrtsweg 300 m.  
Uebliche Drittfinanzierung zugesichert. Interessenten melden sich unter Chiffre C 25243 U an Publicitas, Dufourstrasse 17, Biel.

**Aktuell im Organisor!**

Die Preisbindung der zweiten Hand  
Spezialbericht im Oktoberheft des «Organisators»: Situationsanalyse, Prognosen, radikale, neue Vorschläge.

VERLAG ORGANISATOR AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telephon (051) 48 35 77

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:  
**Emil Lütolf**  
geb. 1898, von Büron (Luzern), Bäcker, in Grenchen, Bleistrasse 120.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 26. Oktober 1964 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 8. September 1964 zu berechnen und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten.

Grenchen, 18. September 1964.

Amtschreiberei Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach  
Hs. Brügger, Notar.

**MONROE**

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33